

# **Escuelas Públicas de East Hartford**



**East  
Hartford  
Public  
Schools**

## **Boletines de calificaciones basados en estándares**

**Segundo grado**

**Guía para padres**



## **Mensaje del superintendente de las Escuelas Públicas de East Hartford**

Estimados maestros:

Yo estoy contento de anunciar que comenzando en el año escolar 2012-2013, el Distrito de Escuelas Públicas de East Hartford comenzó a usar el boletín de calificaciones basado en estándares para los alumnos de kindergarten. Los boletines de calificaciones para los grados 1 a 6 fueron desarrollados este año e implementado durante el año escolar 2013-2014.

Los educadores enseñan con Normas Fundamentales de Connecticut que ofrecen una comprensión constante y clara de lo que se espera que aprendan los alumnos. Los estándares están diseñados para ser relevantes al mundo real, preparando de forma completa a los alumnos para su futuro. El boletín de calificaciones basado en estándares nos proporciona una herramienta para comunicar de forma precisa a los padres y tutores el progreso de su hijo en el aprendizaje de los estándares para cada nivel de grado. Es simplemente una forma nueva y mejorada de comunicar el progreso del alumno.

El boletín de calificaciones basado en estándares es útil de varias formas. Primero, ayuda a asegurar que exista más coherencia en las expectativas de un maestro a otro. Ayuda a los maestros y alumnos a concentrarse en los estándares desde el comienzo del año escolar, dando a los alumnos la oportunidad de obtener ayuda tempranamente si no están realizando el progreso adecuado. Finalmente, les da a los padres/tutores información sobre el progreso de sus alumnos basado en los estándares.


La siguiente Guía de boletín de calificaciones basado en estándares ofrece una descripción del proceso para determinar la competencia y responde las preguntas realizadas con más frecuencia. También incluye una muestra de un boletín de calificaciones con explicaciones de cada sección.

Como siempre, intentamos respaldar el crecimiento académico y social de su hijo. Recuerde que el éxito se mide por la mejora, no por la perfección. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el Departamento de Servicios de Instrucción al 860-622-5046.

Atentamente,

Nathan D. Quesnel  
*Superintendente de Escuelas*




**East Hartford Public Schools Report Card**  
**Grade Two**

**Student Name:**  
**Student ID:**  
**SASID:**  
**School Year:** 2014-2015  
**Marking Period:**  
**Grade:** 02  
**Homeroom:**

Attendance	DEC	MAR	JUN	YTD
Excused Absence				
Unexcused Absence				

**Building:**  
**Principal:**  
**Phone:**

La información sobre la asistencia se indica en esta área.

Key for Student Responsibilities	
C	Consistently: student consistently demonstrates personal, social and academic responsibilities and meets or exceeds speaking and listening standards
I	Inconsistently: student is inconsistent in demonstrating personal, social and academic responsibilities and is progressing toward speaking and listening standards
R	Rarely: student is beginning to demonstrate personal, social and academic responsibilities and is beginning to progress toward speaking and listening standards

Códigos de responsabilidad del alumno y desarrollo social, hábitos de trabajo y estándares de habla y escucha.

Personal and Social Responsibilities			
Shows respect for adults, peers, and property			
Demonstrates kindness and consideration for others			
Follows rules and routines			
Exercises self-control			
Accepts responsibility for own actions			
Resolves conflict positively			
Academic Responsibilities	Dec	Mar	Jun
Organizes work/materials and demonstrates neatness			
Contributes to the learning community by participating during instruction			
Seeks help appropriately (self-advocacy)			
Follows directions			
Listens attentively			
Works independently and in a timely manner			
Interacts cooperatively with others			
Completes homework assignments on time			
Speaking and Listening	Dec	Mar	Jun
Asks and answers questions about what a speaker says in order to clarify comprehension, gather additional information, or deepen understanding of a topic or issue			
Tells a story or recounts an experience with appropriate facts and relevant, descriptive details, speaking audibly in coherent sentences			
Produces complete sentences when appropriate to task and situation in order to provide requested detail or clarification			
Language	Dec	Mar	Jun
Demonstrates command of the conventions of standard English grammar and usage when writing or speaking			
Vocabulary	Dec	Mar	Jun
Determines or clarifies the meaning of unknown and multiple-meaning words and phrases based on grade 2 reading and content, choosing flexibly from an array of strategies			

El logro del alumno se informa con estándares dentro de cada **dominio**.

Student's Name:

Grade:

Key for Academic Progress	
4	Exceeding Grade-Level Standard: student consistently demonstrates an understanding above and beyond what is expected at this grade level
3	Meeting Grade-Level Standard: student consistently demonstrates mastery of the knowledge and skills expected at this grade level
2	Progressing Towards Grade-Level Standard: student is adequately progressing toward mastery of the knowledge and skills expected at this grade level
1	Beginning: student rarely demonstrates an understanding of the knowledge and skills expected at this grade level; evidence to report at this time
NI	Not Introduced

Estos son los niveles de competencia utilizados para informar sobre los logros hacia los Normas Fundamentales de Connecticut.

Language Arts			
<b>Phonics and Word Recognition</b>	Dec	Mar	Jun
Knows and applies grade-level phonics and word analysis skills in decoding words			
<b>Fluency</b>	Dec	Mar	Jun
Reads grade-level text orally with accuracy, appropriate rate, and expression on successive readings to support comprehension			
Uses context to confirm or self-correct word recognition and understanding			
<b>Reading Comprehension</b>	Dec	Mar	Jun
Asks and answers such questions as who, what, where, when, why, and how to demonstrate understanding of key details in a text			
Recounts stories, including fables and folktales from diverse cultures, and determines their central message, lesson, or moral			
Describes the overall structure of a story, including describing how the beginning introduces the story and the ending concludes the action			
Compares and contrasts two or more versions of the same story (e.g., Cinderella stories) by different authors or from different cultures			
By the end of the year, reads and comprehends literature in the grades 2-3 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed at the high end of the range			
Identifies the main topic of a multi-paragraph text as well as the focus of specific paragraphs within the text			
Knows and uses various text features (e.g., captions, bold print, subheadings, glossaries, indexes, electronic menus, icons) to locate key facts or information in a text efficiently			
Identifies the main purpose of a text, including what the author wants to answer, explain, or describe			
Compares and contrasts the most important points presented by two texts on the same topic			
By the end of the year, reads and comprehends informational texts in the grades 2-3 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed at the high end of the range			
<b>Writing</b>	Dec	Mar	Jun
Writes opinion pieces in which they introduce the topic or book they are writing about, state an opinion, supply reasons that support the opinion, use linking words (e.g., because, and, also) to connect opinion and reasons, and provide a concluding statement			
Writes informative/explanatory texts in which they introduce a topic, use facts and definitions to develop points, and provide a concluding statement or section			
Writes narratives in which they recount a well-elaborated event or short sequence of events, include details to describe actions, thoughts, and feelings, use temporal words to signal event order (e.g., after, during, yesterday, since), and provide a sense			
Demonstrates command of the conventions of standard English capitalization, punctuation, and spelling when writing			
With guidance and support from adults and peers, focuses on a topic, strengthens writing as needed by revising and editing, and publishes writing			

El logro del alumno se informa con estándares dentro de cada dominio.



Student's Name:

Grade:

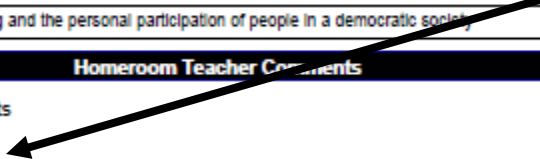
Key for Academic Progress	
4	Exceeding Grade-Level Standard: student consistently demonstrates an understanding above and beyond what is expected at this grade level
3	Meeting Grade-Level Standard: student consistently demonstrates mastery of the knowledge and skills expected at this grade level
2	Progressing Towards Grade-Level Standard: student is adequately progressing toward mastery of the knowledge and skills expected at this grade level
1	Beginning: student rarely demonstrates an understanding of the knowledge and skills expected at this grade level OR there is not enough evidence to report at this time
NI	Not Introduced

Mathematics			
<b>Operations and Algebraic Thinking</b>	Dec	Mar	Jun
Represents and solves problems involving addition and subtraction			
Uses addition and subtraction within 100 to solve one-and two-step word problems			
Fluently adds and subtracts within 20 using mental strategies. By end of Grade 2, knows from memory all sums of two one-digit numbers			
<b>Number and Operations in Base Ten</b>	Dec	Mar	Jun
Understands place value			
Uses place value understanding and properties of operations to add and subtract			
Mentally adds 10 or 100 to a given number 100-900, and mentally subtracts 10 or 100 from a given number 100-900	NI		
<b>Measurement and Data</b>	Dec	Mar	Jun
Measures and estimates lengths in standard units	NI		
Relates addition and subtraction to length	NI		
Solves word problems involving dollar bills, quarters, dimes, nickels, and pennies	NI		
Represents and interprets data	NI		
<b>Geometry</b>	Dec	Mar	Jun
Reasons with shapes and their attributes	NI		
Grade 2 Science			
<b>Content (Properties of Matter, Plants, Earth Materials, Needs for Survival)</b>	Dec	Mar	Jun
Asks/answers questions and develops/uses models (e.g. diagrams)			
Plans and carries out investigations; analyzes and interprets data collected			
Constructs explanations and engages in argument from scientific evidence			
Obtains, evaluates and communicates information from texts and inquiry-based activities			
Grade 2 Social Studies			
<b>Themes ( People/Places/Environments, Time/Continuity/Change, Civic Ideals and Practices, Power/Authority/Governance)</b>	Dec	Mar	Jun
Compares and contrasts East Hartford to other towns in Connecticut (physical features, landmarks, schools, town hall)			
Uses timelines to understand the connection between the present and the past as it relates to important people, places and events			
Compares and contrasts between rural, suburban, and urban areas and explains why people might move from one area to another			
Develops an understanding of voting and the personal participation of people in a democratic society			

Esta sección contendrá los comentarios del maestro sobre el alumno en particular.

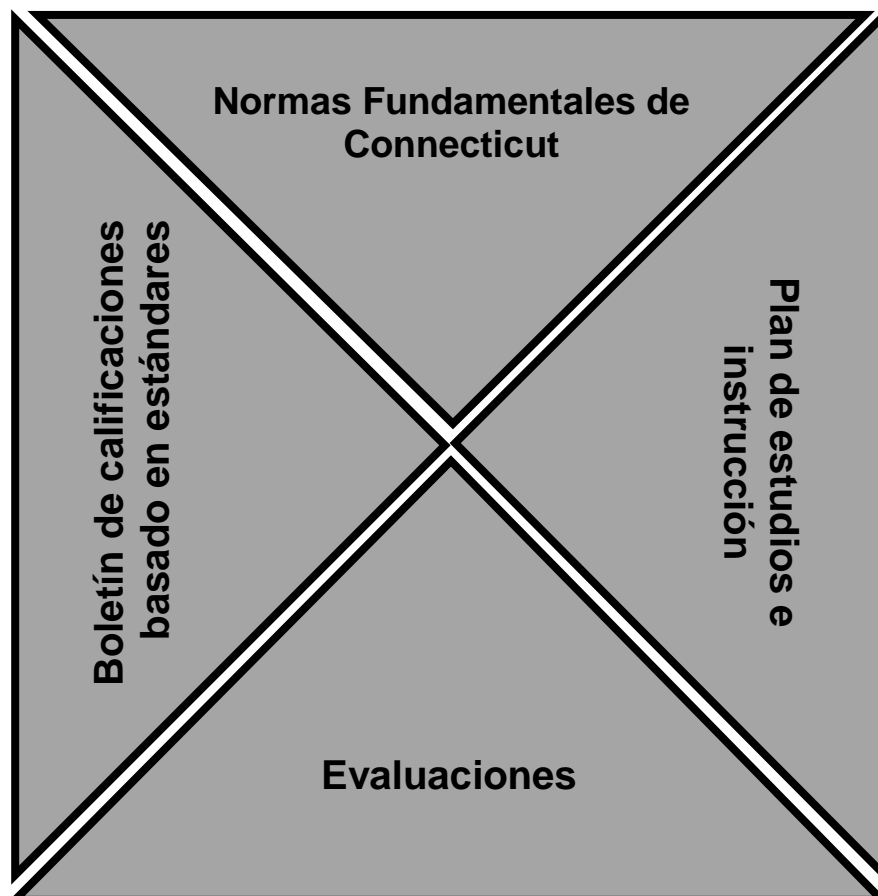
**Homeroom Teacher Comments**

DEC HR Teacher Comments



## **Componentes esenciales de un sistema basado en estándares**

1. Normas Fundamentales de Connecticut que describen lo que debe comprender y debe ser capaz de hacer un alumno al final del año en un nivel de grado determinado
2. Plan de estudios basado en estándares que utiliza un maestro para asegurar que la instrucción se dirija a estos estándares
3. Evaluaciones que un maestro utiliza para medir el aprendizaje y hasta qué punto el alumno cumplió con los estándares
4. El boletín de calificaciones basado en estándares es la herramienta que permite al maestro comunicar de forma precisa la evolución del alumno hacia el logro de los estándares en puntos fundamentales durante el año escolar



# Definiciones de niveles de competencia

En el nivel elemental, existen tres períodos de informes. Para los primeros dos períodos de informes, los alumnos son evaluados basándose en el progreso hacia los estándares de fin de año.

Para el progreso académico, los alumnos que reciben una marca de "progreso hacia el estándar" para el primer y segundo período de calificación están realizando un avance regular y adecuado hacia el logro de las expectativas de fin de año. En otras palabras, los alumnos no recibirán una marca de "cumple con el estándar" o "supera el estándar" antes de lograr las expectativas de fin de año del nivel de grado.

En el período final de informes, las calificaciones del boletín reflejan el logro real de un alumno en las habilidades, estrategias y conceptos identificados en los Normas Fundamentales de Connecticut para ese nivel de grado.

## Responsabilidades del alumno

### C - Regularmente

El alumno demuestra regularmente responsabilidades personales, sociales y académicas y cumple o supera los estándares establecidos para hablar y escuchar.

### I - Irregularmente

El alumno demuestra de forma irregular responsabilidades personales, sociales y académicas y está progresando hacia los estándares establecidos para hablar y escuchar.

### R – Rara vez

El alumno comienza a demostrar responsabilidades personales, sociales y académicas y está comenzando a progresar hacia los estándares establecidos para hablar y escuchar.

## Progreso académico

### 4 - Supera el Estándar para el Nivel de Grado

El alumno constantemente demuestra un entendimiento mas alla de lo esperado para el nivel de grado.

### 3 - Cumpliendo con el Estándar

El alumno constantemente demuestra maestria de conocimiento y habilidades esperado para este nivel de grado.

### 2 – Progresando hacia el Estándar del Nivel de Grado

El alumno esta adecuadamente progresando hacia la maestria de conocimiento y habilidades esperada para este nivel de grado.

### 1 - Empezando

El alumno raramente demuestra entendimiento de conocimientos y habilidades esperada a este nivel de grado O no hay suficiente evidencia para reporter en este momento.cumple el estándar tal como se demostró con la evidencia que muestra mínima comprensión y aplicación de conceptos del nivel de grado.

### NI – No introducido

Los códigos de responsabilidad de los alumnos documentan el progreso hacia el logro de las expectativas de final de año.



# Determinación del logro del alumno

Antes de tomar una determinación final con respecto a la competencia del alumno y colocarla en el boletín de calificaciones, los maestros observarán una última vez el progreso del alumno en el transcurso del período reportado. Es importante tener en cuenta que los maestros han estado evaluando el trabajo del alumno y los resultados de las evaluaciones a lo largo del período de información para determinar los siguientes pasos para la instrucción. Esto es simplemente una visión final basada en evidencia fundamental.

**En un sistema basado en estándares, el objetivo es determinar el crecimiento a través del tiempo. En lugar de simplemente realizar un promedio para encontrar una calificación final, el maestro considerará los desempeños más recientes del alumno y revisará todas las evidencias.**

Los tipos de evidencia que recogerá un maestro para prepararse para usar el boletín de calificaciones basado en estándares incluyen las observaciones del maestro, el trabajo del alumno y los datos de las evaluaciones de matemáticas, las evaluaciones de escritura y DRA2. Estas piezas crearán una imagen bien formada del progreso del alumno hacia el logro de los estándares del nivel de grado.

## Ejemplos de estándares académicos

### Lenguaje

#### Fluidez

Al final del año, un alumno de segundo grado competente:

**Lee un texto de nivel de grado con precisión, a una velocidad adecuada y con expresión en lecturas sucesivas para respaldar la comprensión**

Definición/explicación de fluidez:

- Precisión: palabras leídas correctamente
- Velocidad: qué tan rápido o lento se lee
- Inflexión: tono, expresión, voz

#### Comprensión de lectura

Al final del año, un alumno de segundo grado competente:

**Relata historias, incluidas fábulas y cuentos populares de diversas culturas y determina su mensaje central, lección o moraleja**

Definición/explicación de relato: un relato es como contar un cuento, en sus propias palabras, con sus propios detalles

Ejemplo de un relato: (basado en la fábula El pastor mentiroso)

El pastorcillo pidió ayuda porque dijo que vio a un lobo que venía a matar a su rebaño. Cuando la gente vino a ayudarlo, se dieron cuenta de que había mentido porque no tenía ganas de hacer su trabajo y quería evitarlo. No vino ningún lobo. Luego, un día aterrador, cuando el pastor estaba cuidando las ovejas, vino un lobo de verdad. Cuando llamó para pedir ayuda, no vino nadie porque pensaron que el pastor estaba mintiendo otra vez. El pastor perdió un montón de ovejas esos días y aprendió a no mentir.

**Al final del año lee y comprende textos literarios/informativos en el nivel máximo de la franja de complejidad de textos de 2-3 grado de forma competente, con apoyos según sea necesario en el nivel máximo del rango**

Una franja de complejidad del texto es un rango de niveles de lectura adecuados al grado (Lexile 420-820) dentro del cual un niño debería estar leyendo para ser considerado un lector competente.





## Preguntas frecuentes

- ¿La guía para padres estará en el sitio web de East Hartford?
  - Sí, la guía del boletín de calificaciones se publicará en el sitio web de las Escuelas Públicas de East Hartford en el enlace para Padres.
- ¿Cómo ayuda a los padres el boletín de calificaciones basado en estándares?
  - Los boletines de calificaciones basados en estándares permiten que los padres reciban información precisa basada en el progreso acumulado del alumno a lo largo del período de calificaciones. Además, promueven conversaciones más detalladas y significativas en las reuniones de padres y maestros, permiten un monitoreo cuidadoso y preciso de los logros del alumno y reflejan los estándares de nivel de grado y las expectativas, de forma que los padres tengan una idea completa del progreso del alumno.
- ¿Qué sucede si un niño no está ni siquiera progresando hacia un estándar de nivel de grado?
  - Si un alumno está trabajando por debajo de un nivel de grado estándar y se le debe enseñar ese estándar correspondiente a un nivel de grado inferior, el alumno recibiría un 1 (comenzando a cumplir con el estándar) en el boletín de calificaciones. Esto es debido a que las habilidades que se deben enseñar al alumno son en realidad habilidades de prerrequisito necesarias para lograr alcanzar los estándares de nivel de grado finalmente.
- ¿Por qué no hay calificaciones con letras?
  - Un enfoque de Clave para el Progreso Académico (4, 3, 2, 1) del boletín de calificaciones basado en estándares ofrece información sobre los logros del alumno sin necesidad de las calificaciones con letras. Las calificaciones con letras siguen las evaluaciones individuales de un maestro y las expectativas no muestran el desempeño del alumno con respecto a los Estándares Estatales de Núcleo Común. ¿Un alumno puede tener un rendimiento en el nivel 2 y luego pasar a un nivel inferior en el siguiente período de calificaciones?
- ¿Un alumno puede tener un rendimiento en el nivel 2 y luego pasar al nivel 1 en el siguiente período de calificaciones?
  - Las expectativas cambian de un período de calificación al siguiente a medida que los alumnos avanzan hacia el final de las expectativas del nivel de grado. Esto significa: un alumno puede estar progresando hacia el nivel de grado que se espera durante el primer período de calificación, pero a medida que aumentan las expectativas, el alumno podría no demostrar el mismo nivel de competencia durante el siguiente período de calificación.
- ¿Qué es una franja de complejidad del texto?
  - Una franja de complejidad del texto es un rango de niveles de lectura adecuados al grado dentro del cual un niño debería estar leyendo para ser considerado un lector competente.